

**GUARDIANSHIP OF A MINOR  
(only)**

*DE TUTELA PARA MENORES (sólo)*

**1**

**Temporary/Emergency Orders for  
Guardianship of Minors  
(Forms and Instructions)**

*(Órdenes de tutela temporal / de emergencia de  
menores)*

*(Formularios e instrucciones)*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County  
Packet Last Revised April 2006  
ALL RIGHTS RESERVED  
JGT1cs - 5285



**DESIGNACIÓN DE TUTOR TEMPORAL / DE EMERGENCIA**

**SÓLO PARA MENORES**

**FORMULARIOS E INSTRUCCIONES**

Esta serie de documentos contiene formularios judiciales e instrucciones para obtener una tutela temporal o de emergencia para un menor (o menores). Asegúrese de que los documentos estén en el siguiente orden: Los formularios que usted necesita copiar y presentar en el tribunal aparecen a continuación en **NEGRITAS**. Los elementos en blancas son páginas de información o instrucciones. No presente ni copie los elementos en blancas.

| Orden | Número de expediente | Título  | No. de páginas |
|-------|----------------------|---|----------------|
| 1     | JGT1ts               | Tabla de formularios de esta serie de documentos (esta página)    | 1              |
| 2     | JGT1ks               | Lista de control: Use estos formularios en caso de... . .         | 1              |
| 3     | JGT10ps              | Cómo obtener la designación de un tutor temporal o por emergencia | 5              |
| 4     | JGT11fs              | “Petición de designación temporal de tutor de un menor”           | 5              |
| 5     | JGT81fs              | “ORDEN de tutela temporal de un menor”                            | 4              |
| 6     | JGT82fs              | “Aceptación de designación como tutor” y “Cartas de designación”  | 2              |

*El Tribunal superior de Arizona del condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.*

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

### DESIGNACIÓN TEMPORAL / DE EMERGENCIA DE TUTOR DE UN MENOR

#### LISTA DE CONTROL

Puede usar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si:

- ✓ Quiere que el tribunal designe el tutor de un menor (cualquier persona de menos de 18 años de edad) con carácter temporal o de emergencia.
- ✓ El menor vive en el condado de Maricopa.
- ✓ Usted ya presentó los documentos judiciales para la designación “permanente” de un tutor, o bien, presentará dichos documentos al mismo tiempo que presente éstos\*.
- ✓ Usted piensa que el (los) menor(es) necesita(n) tener un tutor temporalmente y de inmediato, mientras espera a que se realice el proceso de tutela regular.
- ✓ Usted está solicitando la tutela de más de un niño, pero todos tienen los mismos padres.\*\*

\*Nota: Usted no puede presentar una petición de tutela temporal o de emergencia por sí misma. DEBE presentar la petición de tutela “regular” o “permanente” primero o al mismo tiempo que la petición temporal o de emergencia.

\*\* Si hay varios niños y no todos tienen los mismos padre y madre, debe presentarse un caso por cada pareja de padres.

**LÉASE:** Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

### CÓMO OBTENER LA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR TEMPORAL O POR EMERGENCIA

*Introducción. Ésos son los pasos para pedirle al tribunal que designe un tutor temporal de un menor. La tutela temporal sólo dura hasta que se celebra la audiencia judicial sobre una solicitud de tutela normal, a la cual el tribunal designa “tutela permanente.” Usted no puede solicitar la tutela temporal sin haber presentado la petición de tutela permanente. Puede presentar primero el pedido de tutela permanente, o puede presentar ambos al mismo tiempo, pero usted no obtendrá la tutela temporal a menos que los registros del tribunal muestren que ya presentó los documentos para pedir la tutela permanente. Si usted aún no ha presentado el pedido de designación de tutela permanente, asegúrese de obtener la serie de documentos para **DESIGNACIÓN PERMANENTE DE TUTOR DE UN MENOR** y de que tenga todos los formularios necesarios antes de empezar.*

#### *Temporal*

*El proceso de tutela “permanente” normal dura alrededor de dos meses. Es adecuado presentar el pedido de tutela temporal cuando hay buenas razones para no esperar los pocos meses que tardaría en obtener una designación permanente. Presentar el pedido de tutela temporal es una solicitud urgente para que el juez designe un tutor temporal mientras espera la designación del tutor permanente. El tutor temporal y el permanente pueden ser la misma persona.*

#### *Temporal / emergencia (sin aviso)*

*En ocasiones, la persona necesita que se designe un tutor de inmediato, sin aviso previo a los padres del menor y a otras personas que tuvieran el derecho legal de saber que se ha iniciado un proceso legal que implica al menor. Este es un asunto muy serio. El juez no concede la designación temporal sin aviso a menos que usted tenga una muy buena razón y pueda demostrar que podría ocurrir una lesión, pérdida o daños inmediatos e irreparables antes de que pudiera darse aviso.*

#### **1. Llene los documentos para la DESIGNACIÓN TEMPORAL:**

*Llene por completo todos los formularios para la designación temporal.*

- **USE TINTA NEGRA**
- **SAQUE 2 COPIAS** de los formularios después de llenarlos.

*Necesitará llenar los siguientes formularios:*

- **PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN TEMPORAL DE UN TUTOR PARA UN MENOR**
- **ORDEN DE TUTELA TEMPORAL PARA UN MENOR**
- **ACEPTACIÓN DE DESIGNACIÓN COMO TUTOR TEMPORAL Y CARTAS DE DESIGNACIÓN**
- **ORDEN PARA TUTORES.** Recuerde firmar el reconocimiento en la última página de la orden.

2. *Llene los documentos para la DESIGNACIÓN PERMANENTE: Llene todos los formularios para la designación de tutor permanente. La siguiente lista son los formularios que usted necesita para iniciar el caso de designación permanente.*
- HOJA DE INFORMES SOBRE TUTELA JUVENIL
  - PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR PERMANENTE PARA UN MENOR
  - DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE SERÁ DESIGNADA TUTOR.  
(Requerida por A.R.S. §14-5106)
3. *Saque copias de todos los documentos: Saque 2 copias de todos los formularios. Compile las copias para que usted tenga 3 series completas: los originales y dos juegos de copias.*
4. *Presente los documentos en el tribunal: Determine dónde presentar los formularios judiciales. Hay dos establecimientos del Tribunal Juvenil del Condado de Maricopa:*

*Durango Facility  
3131 W. Durango Street  
Phoenix, AZ 85009*

*Southeast Facility  
1810 S. Lewis Street  
Mesa, AZ 85210*

*Los casos se asignan a cada establecimiento según el código postal de la residencia del peticionante. Si el código es del 85200 hasta el 85299, inclusive, o está situado al este de Central Avenue, el caso probablemente será asignado al establecimiento Southeast (Southeast Facility). Cualquier código que esté al oeste de Central Avenue probablemente será asignado al establecimiento Durango (Durango Facility).*

*Usted puede llevar sus documentos a presentar en cualquier establecimiento, sin embargo, se le exhorta a hacerlo en el establecimiento correspondiente para agilizar el proceso.*

*VAYA A LA OFICINA DEL SECRETARIO: Lleve el original y las dos copias de los siguientes documentos al secretario del tribunal (juvenil):*

- HOJA DE INFORMES SOBRE TUTELA JUVENIL
- PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR TEMPORAL PARA UN MENOR
- PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR PERMANENTE PARA UN MENOR, Y
- DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE SERÁ DESIGNADA TUTOR

*PAGUE LOS HONORARIOS DE PRESENTACIÓN: Los honorarios de presentación son de \$166.00. Esto puede pagarse en efectivo o mediante cheque o en giro postal pagadero a "Clerk of the Court".*

*Nota: Si tiene dificultades para pagar la cuota de presentación, puede presentar una solicitud para determinar si tiene derecho a un aplazamiento o exención de la cuota. La solicitud para aplazamiento de la cuota es gratuita. Está disponible en el mostrador de*

presentación del secretario del tribunal y en el Centro de autoservicio.

**QUÉ HARÁ EL SECRETARIO:** El secretario presenta el original de la HOJA DE INFORMES SOBRE TUTELA JUVENIL (este documento es sólo para uso del tribunal; no es un registro público). El Secretario presenta el original de los siguientes documentos y a usted le devuelve las copias selladas (“copia fiel”) de los documentos para hacer constar que éstos se presentaron.

- PETICIÓN DE DESIGNACIÓN TEMPORAL DE TUTOR
- PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR PERMANENTE PARA UN MENOR, Y
- DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE SERÁ DESIGNADA TUTOR

ANOTE EL NÚMERO DE CASO “JG”. El número de caso asignado se sella en la esquina superior derecha de todos los documentos que le selle el secretario. El número de caso siempre empieza con las letras “JG”. Use este número en todos los documentos que usted presente al tribunal de ahora en adelante.

5. Haga que programen la fecha de la audiencia permanente. Lleve los originales de uno o de los dos documentos siguientes a la Administración del Tribunal Juvenil.

- INSTRUCCIONES Y PEDIDO DE FECHA DE AUDIENCIA; Y

Lleve 2 copias de estos documentos sellados por el secretario (copia fiel) a la Administración del Tribunal Juvenil:

- PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR PARA UN MENOR
- DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE SERÁ DESIGNADA TUTOR

La Administración del Tribunal programará la audiencia permanente en el formulario llamado INSTRUCCIONES Y SOLICITUD DE FECHA DE AUDIENCIA, el cual le entregará a usted. Ahora usted conoce la fecha, la hora y el lugar de la audiencia sobre la designación permanente, así como el nombre del juez o comisionado que escucharán el caso.

6. Para que programen la audiencia sobre la designación temporal de emergencia  
Si usted pidió que se designara un tutor temporal, la Administración del Tribunal Juvenil llevará la petición de designación temporal de tutor al juez o comisionado asignados para que la revisen. El juez o comisionado asignados fijarán la fecha de la audiencia SÓLO si aceptan que existe una emergencia.

Si el juez decide darle una audiencia sobre la petición de designación temporal de tutor de un menor, el personal del tribunal le proporcionará a usted dos copias del formulario AVISO DE AUDIENCIA. Usted necesita dar aviso de la audiencia a todas las personas a las que corresponda dar aviso antes de la audiencia. Consulte la información sobre quiénes deben recibir aviso en el paso 7 y en la Serie de documentos N° 2: Notificación y aviso de audiencia judicial.

7. *Dar aviso sobre la audiencia judicial: (ARS §§14-5310 y 5401.) Si es una audiencia de emergencia con aviso, usted debe dar aviso a todas las personas como en la PETICIÓN DE TUTELA PERMANENTE. Vea la Serie de documentos N° 2: Notificación y aviso de audiencia judicial. El aviso debe darse antes de la audiencia.*

- *Si es una audiencia de emergencia sin aviso, deberá dar aviso a la persona de quien usted dice necesita la tutela temporal o de emergencia no más de 72 horas después de la audiencia judicial, mediante notificación personal. En estos casos no se requiere de otros avisos.*

8. *Antes de la audiencia: Si se le requirió dar aviso anticipado de la audiencia temporal de emergencia, presente los originales de los siguientes documentos: AVISO DE AUDIENCIA, RENUNCIA DE AVISO (si corresponde) y PRUEBA DE AVISO.*

*Lleve consigo copias de los tres documentos a la audiencia para que se las selle el personal del tribunal (“copia fiel”). Haga esto lo más pronto posible, por lo menos cinco días hábiles antes de la audiencia sobre la petición temporal. De otro modo, lleve consigo estos documentos a la audiencia.*

9. *En de la audiencia: Lleve a la audiencia los originales y una copia de la ACEPTACIÓN DE DESIGNACIÓN COMO TUTOR TEMPORAL Y CARTAS DE DESIGNACIÓN. Explíquelo el caso al juez y dígale porqué es necesaria la designación temporal. Lleve consigo todos los documentos que considere pertinentes, como registros de la persona que usted dice que necesita el tutor, registros de policía o de los Servicios de Protección de la Infancia (CPS) respecto de la persona, etcétera.*

10. *Después de la audiencia judicial (VAYA CON EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL). Si el juez firma la ORDEN DE TUTELA TEMPORAL DE UN MENOR, llévela a presentar a la oficina del secretario. Lleve también el original y una copia de la ACEPTACIÓN DE DESIGNACIÓN COMO TUTOR TEMPORAL Y CARTAS DE DESIGNACIÓN. El secretario del tribunal llenará las CARTAS una vez que usted firme la ACEPTACIÓN.*

*Después necesitará una copia certificada para demostrar que usted es la persona designada oficialmente por el juez. Para esto hay una cuota de certificación de \$18.00 más \$0.50 por página. El pago puede hacerse en efectivo (sólo en persona) o mediante cheque o giro postal pagadero a “Clerk of the Court”.*

*Si aún no ha dado aviso legal sobre la PETICIÓN DE DESIGNACIÓN TEMPORAL y la audiencia judicial, como se indica en el paso 7, entonces usted debe dar aviso ahora de los documentos y de la audiencia a todos a los que les corresponda saber sobre el caso judicial antes de la fecha de la audiencia.*

11. *Ayuda adicional: El personal del tribunal puede responder a algunas preguntas sobre los procedimientos implicados, pero sólo un abogado puede darle asesoría legal. Puede llamar al Servicio de Recomendación de Abogados de la Barra de Abogados del Condado de*

*Maricopa, al 602-257-4434 para programar una consulta de media hora por \$35, o buscar un abogado en la Sección Amarilla del directorio telefónico (o en línea) en "abogados".*

*El Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que, por una cuota, le ayudarán en cada tarea o le asesorarán para llevar su propio caso. La lista muestra el lugar donde se ubican los abogados, cuánto cobran por hacerse cargo de los documentos judiciales o responder a sus preguntas y cuál es su experiencia. Puede ver la lista en el Centro de Autoservicio o en el sitio Web del tribunal, en:*

*<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/provider/lawyers.asp>.*

NO HAGA COPIAS O  
PRESENTE DE ESTA PAGINA

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**Name of Person Filing Document:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de la persona que presenta el documento)*

**Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, Estado, Código postal)*

**Telephone Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de teléfono)*

**Attorney Bar Number (if applicable):** \_\_\_\_\_

*(Número de inscripción al colegio de abogados) (si corresponde)*

**Representing**  **Self (Without a Lawyer OR**  **Attorney for** \_\_\_\_\_

*(En representación de  sí mismo (sin abogado) o  abogado de)*

## **SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

**In the Matter of Guardianship of**

*(En referencia a la tutela de)*

\_\_\_\_\_ **a Minor** *(un menor)*

**Case Number: JG** \_\_\_\_\_

*(Número de caso: JG)*

### **PETITION FOR TEMPORARY APPOINTMENT OF A GUARDIAN FOR A MINOR**

*(PETICIÓN PARA DESIGNACIÓN TEMPORAL DE TUTOR DE UN MENOR)*

### **INFORMATION FROM GUARDIANS, UNDER OATH or AFFIRMATION:**

*(INFORMACIÓN DEL TUTOR, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)*

#### **1. Information about the Minor to be protected by this temporary order:**

*(Información sobre el menor que vaya a protegerse mediante esta orden temporal)*

**Name:** \_\_\_\_\_

*(Nombre)*

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_

*(Fecha de nacimiento)*

**Street Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección)*

Case No. \_\_\_\_\_

**City, State, Zip Code**

*(Ciudad, Estado, Código postal)* \_\_\_\_\_

**2. Information about the Petition that was filed for Permanent Guardianship**  
*(Información sobre la petición presentada para tutela permanente)*

**A. Date Petition for Permanent Appointment of Guardian for a Minor was filed:**

*(Fecha en que se presentó la petición de designación permanente de tutor del menor)* \_\_\_\_\_

**B. Name of Court where Petition was filed:**

*(Nombre del tribunal donde se presentó)* \_\_\_\_\_

**C. Information about court hearing scheduled for that Petition:**

*(Información sobre la audiencia programada sobre esa petición)*

**1. DATE, TIME OF HEARING:**

*(DÍA Y HORA DE LA AUDIENCIA)* \_\_\_\_\_

**LOCATION OF HEARING:**

*(LUGAR DE LA AUDIENCIA)* \_\_\_\_\_

**2. NAME OF JUDGE/COMMISSIONER TO HEAR CASE:**

*(NOMBRE DEL JUEZ / COMISIONADO QUE ESCUCHARÁ EL CASO)* \_\_\_\_\_

**3. Reasons for temporary appointment. The temporary appointment of a guardian is necessary because:**

*(Razones de la designación temporal. Es necesaria la designación temporal de un tutor porque):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**4. Petitioner's relationship to the Minor you say needs a guardian:** \_\_\_\_\_

*(Relación del peticionante con el menor del que se dice necesita tutor)*

**5. Why should this Court choose the person you say should be the guardian:**

*(Por qué este tribunal elegiría a la persona que usted dice debe ser el tutor)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6. Information about person to be appointed guardian (if different person than Petitioner)**  
*(Información sobre la persona a ser designada tutor) (si es diferente del peticionante)*

**Name:** \_\_\_\_\_ **Telephone:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre) (Teléfono)*

**Street Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección)*

**City, State, Zip Code** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, Estado, Código postal)*

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha de nacimiento)*

**Relationship to the Minor to be Protected:** \_\_\_\_\_  
*(Relación con el menor a ser protegido)*

**7. To the best of my knowledge, (check one box):**

*(A mi mejor saber), (marque sólo una casilla)*

**No Guardian or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment;**  
*(No se ha designado ningún tutor o curador en ningún otro tribunal y no está pendiente ningún proceso judicial para dicha designación.)*

**Someone has been appointed or court proceedings are pending (explain who, when, in what court, and if appointee, whether guardian or conservator, or both):**  
*(Alguien ha sido designado o está pendiente un proceso judicial (explique quién, cuándo, en qué tribunal y, si hay un designado, si éste es tutor, curador o ambas cosas)):* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Complete 8 ONLY if this temporary appointment is an emergency. If this is NOT an emergency, skip to 9.**  
*(Llene el punto 8 si la designación temporal es una emergencia. Si no es una emergencia, pase al punto 9.)*

**8.  Emergency Situation. This case is an emergency and the appointment is necessary without notice to the Minor whom I say needs the guardian, or his/her attorney, because (explain here in detail why this needs to be done right away and without notice)**

*(Situación de emergencia. Este caso es una emergencia y la designación es necesaria sin aviso al menor de quien digo necesita un tutor, ni a su abogado, porque (explique aquí en detalle porque se necesita hacer esto de inmediato y sin aviso)):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**9. Persons Entitled to Notice under Arizona law, A.R.S. 14-5207 (minors) and 14-5310 (emergency) for guardians. (Check one box, A or B.)**

*(Personas a quien corresponde avisar conforme a la ley de Arizona A.R.S. 14-5207 (menores) y 14-5310 (emergencia) sobre tutores. (Marque sólo una casilla, A o B.))*

- A.  **I have given notice to the Minor who needs a guardian, or his/her attorney, or others as follows, OR (see "B" on next page)**  
*(He dado aviso al menor que necesita tutor, o a su abogado, o a otros como se indica a continuación,)  
 O (Vea "B" en la siguiente página)*

| Name<br><i>(Nombre)</i> | Address<br><i>(Dirección)</i> | RELATIONSHIP to Minor Who Needs<br>Guardian and how NOTICE was given<br><i>(RELACIÓN con el menor que necesita tutor<br/>y cómo se dio el AVISO.)</i> |
|-------------------------|-------------------------------|---|
| 1. _____                | _____                         | _____   |
| 2. _____                | _____                         | _____   |
| 3. _____                | _____                         | _____   |
| 4. _____                | _____                         | _____   |
| 5. _____                | _____                         | _____   |

**OTHERS/(OTROS)**

- B.  **I have NOT given notice to the person who needs a guardian, or his/her attorney, or others because (explain here why no advance notice about this court case should be given). I will give notice by personal service to all persons required by law no later than 72 hours after the Judge signs the Temporary Order.**  
*(NO HE dado aviso a la persona que necesita tutor, ni a su abogado ni a otras personas porque (explique aquí porqué no ha de darse aviso anticipado de este caso judicial). Daré aviso mediante notificación personal a todas las personas requeridas por la ley no más de 72 horas después de que el juez firme la orden temporal.)*

**REQUESTS TO THE COURT/(SOLICITUDES AL TRIBUNAL):**

- 1. **To find that the Minor about whom this petition is filed is in need of a temporary guardian.**  
*(Determinar que el menor sobre el cual se presenta esta petición tiene necesidad de un tutor temporal.)*
- 2. **Check this box only if you are asking for an emergency appointment without notice, and have completed question 8:**  
 **To find that an emergency exists and this temporary order is necessary without notice to the Minor I say needs the guardian.**  
*(Marque esta casilla sólo si está solicitando una designación de emergencia sin aviso y respondió a la pregunta 8.)(Determinar que existe una emergencia y es necesaria la orden temporal sin aviso al menor de quien digo necesita el tutor.)*
- 3. **To appoint the person identified in this petition as the temporary guardian for the Minor until a court hearing can take place on this matter, or until further order of the Court.**  
*(Designar a la persona identificada en esta petición como tutor temporal del menor, hasta que pueda celebrarse una audiencia judicial sobre este caso o hasta nueva orden del tribunal.)*

Case No. \_\_\_\_\_

**OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION OF PETITIONER:**  
*(JURAMENTO O AFIRMACIÓN. Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE)*

**I state to the Court, under penalty of perjury, that I have read this petition and all the statements in the petition are true and correct and complete to the best of my knowledge and belief.**

*(Declaro al tribunal, bajo pena de perjurio, que he leído esta petición y que todas las declaraciones contenidas en ella son verdaderas, correctas y completas a mi mejor saber y entender.)*

\_\_\_\_\_  
**Date**/(Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner's Signature**  
*(Firma del peticionante)*

**Signed and sworn to or affirmed before me this date:**  
*(Firmado y jurado o aseverado ante mí en esta fecha.)* \_\_\_\_\_

**by:** \_\_\_\_\_  
*(por)*

\_\_\_\_\_  
**Notary**/(Notario)

**Michael K. Jeanes, Clerk of Superior Court**  
*(Michael K. Jeanes, Secretario del Tribunal Superior)*  
**OR** /(O)

**My commission expires**/ \_\_\_\_\_ **By** /(Por)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk**/(Secretario Auxiliar)

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)*

**In the Matter of Guardianship of**  
*(En referencia a la tutela de)*

**Case Number: JG \_\_\_\_\_**  
*(Número de caso): JG*

**ORDER FOR TEMPORARY  
 GUARDIANSHIP OF A MINOR**  
*(ORDEN DE TUTELA TEMPORAL DE UN MENOR)*

\_\_\_\_\_  
**A Minor**/*(Un menor)*

**NOTICE: This is an important court order that affects your rights. Read this order carefully. If you do not understand this order, contact an attorney for legal advice.**

*(NOTA: Ésta es una orden judicial importante que afecta sus derechos. Lea esta orden cuidadosamente. Si no la entiende, pida asesoría legal a un abogado.)*

**THE COURT FINDS**/*(EL TRIBUNAL FALLA QUE):*

1. **PETITION FILED. A sworn Petition for Temporary Appointment of a Guardian for the Minor named above was filed with the Court.**  
*(PETICIÓN PRESENTADA. Se presentó ante el tribunal una petición jurada para la designación de un tutor para el menor mencionado más arriba.)*
2. **PERSON TO BE PROTECTED: The person to be protected by this Order is a MINOR whose welfare and best interests require the appointment of a Temporary Guardian to provide for his or her continuing care and supervision;**  
*(PERSONA A SER PROTEGIDA: La persona que será protegida mediante esta orden es un MENOR, cuyo bienestar y conveniencia requieren de la designación de un tutor temporal, para que éste vele por su atención y supervisión continua.)*
3. **NEED FOR PROTECTION. There is sufficient evidence to support a finding of incapacity or need for protection by the Minor who is the subject of this order;**  
*(NECESIDAD DE PROTECCIÓN. Hay suficiente evidencia para apoyar la determinación de incapacidad o necesidad de protección para el menor, el cual es el sujeto de esta orden.)*
4. **THE PERSON APPOINTED TO SERVE AS GUARDIAN: \_\_\_\_\_**  
**is competent to serve as Guardian.**  
*(LA PERSONA DESIGNADA PARA DESEMPEÑARSE COMO TUTOR XXXXXXXXX*  
*es competente para desempeñarse como tutor)*

5. **There is no guardian or conservator appointed by a court to date, or this order replaces such other order.**

*(A la fecha no hay tutor ni curador designados por un tribunal, o bien, esta orden reemplaza dicha otra orden.)*

6.  **EMERGENCY. An emergency exists and there is need under law for the Court to enter this order immediately;**

*(EMERGENCIA. Existe una emergencia y conforme a la ley, hay necesidad de que el tribunal dé entrada de inmediato a esta orden.)*

7.  **PRIOR NOTICE. Prior notice of this order is not required to be given to the person to be protected or his or her attorney or others entitled to prior notice because all the conditions of Arizona law, ARS §14-5310 and/or 14-5401.01 have been met.**

*(AVISO PREVIO. No se requiere dar aviso previo de esta orden a la persona que será protegida, a su abogado ni a otras a las que correspondiera recibir aviso, ya que se han cumplido las condiciones de la ley de Arizona, A.R.S. §14-5310 y/o 14-5401.01.)*

8.  **MORE THAN 30 DAYS. For good cause, this temporary appointment may be for more than 30 days, but may not exceed six (6) months, according to Arizona Law, A.R.S. § 14-5310 (D) for the following reasons:**

*(MÁS DE 30 DÍAS. Por una buena causa, esta designación temporal puede ser por más de 30 días, pero no puede exceder los seis (6) meses, de acuerdo con la ley de Arizona, A.R.S. §14-5310 (D) por las siguientes razones):* \_\_\_\_\_

**THE COURT ORDERS/(EL TRIBUNAL ORDENA):**

1. **APPOINTMENT:** \_\_\_\_\_ **is appointed a TEMPORARY GUARDIAN of the above-named person pursuant to Arizona law ARS §14-5310.**

*(DESIGNACIÓN: XXXXXXXXXXX es designado TUTOR TEMPORAL de la persona mencionada más arriba, de conformidad con la ley de Arizona A.R.S. §14-5310.)*

2. **LETTERS: This Order shall be filed with the Clerk of the Court, and upon filing a bond, if required, TEMPORARY LETTERS shall be issued to the Appointee in accordance with the terms of this Order and. subject to the following restrictions (if any):**

*(CARTAS: Esta orden será presentada ante el secretario del tribunal y, tras el pago de la fianza, si se requiere, se le emitirán al designado CARTAS TEMPORALES, de acuerdo con los términos de esta orden y sujetas a las siguientes restricciones (si las hay)):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. **NOTICE:**  The appointee shall give notice to the Minor, if 14 or older, his or her parents, and to all others required by law, with a copy of each of the following documents:

- a. The Petition for Appointment of Temporary Guardian, with this Order;
- b. The Petition for Appointment of Permanent Guardian of a Minor;
- c. All reports, affidavits, or other documents filed in support of both Petitions.

(AVISO:  El designado dará aviso al menor, si tiene 14 años de edad o más, a sus padres y a todas las demás personas requeridas por la ley, con copia de los siguientes documentos:

- a. Petición de designación de tutor temporal, con esta orden;
- b. Petición de designación de tutor permanente de un menor;
- c. Todos los informes, declaraciones juradas y demás documentos presentados en apoyo de las dos peticiones.)

4. **EMERGENCY HEARING WITHOUT NOTICE**

Personal service shall be completed no later than 72 hours after the date of this order upon the Minor who needs the protection, if more than 14 years old, and the parents of the Minor.

(AUDIENCIA DE EMERGENCIA SIN AVISO)

La notificación personal debe realizarse no más de 72 horas después de la fecha de esta orden, al menor que necesita la protección, si tiene más de 14 años de edad, y a sus padres.)

5.  **PROOF OF NOTICE. Proof of Notice of Hearing shall be filed with the Clerk of the Court, as required by Arizona Law, ARS §14-5310 (B).**

(PRUEBA DE AVISO. La prueba de aviso habrá de presentarse con el secretario del tribunal, como lo requiere la ley de Arizona, A.R.S. §14-5310 (B))

6. **THE APPOINTMENT ENDS. This (temporary/emergency) Appointment shall end:**

(FIN DE LA DESIGNACIÓN. Esta designación (temporal/de emergencia) terminará):

**Thirty (30) days from the date of this order (if this was an emergency) ARS 14-5310(D); OR**  
(Treinta (30) días a partir de la fecha de esta orden (si fue una emergencia) A.R.S. 14-5310(D), O)

**When a permanent guardian is appointed by the Court or this Court finds that there is not a need for the appointment of a guardian; OR**

(Cuando el tribunal designe un tutor permanente o determine que no hay necesidad de designar un tutor; O)

**Within 6 months of the date of this order. ARS 14-5310(H).**

(En un plazo de seis (6) meses después de esta orden. ARS 14-5310(H)).

**Other time period:** \_\_\_\_\_

(Otro periodo)

7. **CHANGE OF ADDRESS. The person appointed as guardian shall notify this Court immediately of any change in his or her address or the address of the person protected by this Order. The appointee shall be responsible for all costs resulting from his/her failure to do so.**

(CAMBIO DE DOMICILIO. La persona designada tutor avisará al tribunal de inmediato de cualquier cambio en su dirección o en la dirección de la persona protegida por esta orden. El designado será responsable de todos los costos derivados por no dar aviso.)

8. **BOND/(FIANZA):**

**No Bond is required, OR/(No se requiere fianza. O)**

**The Guardian shall file a bond in the amount of \$ \_\_\_\_\_ with the Clerk of the Court.**

*(El tutor depositará una fianza por la cantidad de \$ XXXXXXXX con el secretario del tribunal.)*

**DONE IN OPEN COURT**

*(DADA EN AUDIENCIA PÚBLICA*

\_\_\_\_\_  
**Month, day, year**

\_\_\_\_\_  
**JUDGE or Commissioner/(JUEZ o comisionado)**

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**  
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA*)

**In the Matter of Guardianship of**  
(*En referencia a la tutela de*)

**Case Number: JG** \_\_\_\_\_  
(*Número de caso: JG*)

**ACCEPTANCE OF APPOINTMENT AS  
TEMPORARY GUARDIAN AND  
LETTERS OF APPOINTMENT**

\_\_\_\_\_  
**A Minor**/(*Un menor*)

(*ACEPTACIÓN DE DESIGNACIÓN COMO  
TUTOR TEMPORAL Y  
CARTAS DE DESIGNACIÓN*)

**ACCEPTANCE OF APPOINTMENT**/(*ACEPTACIÓN DE DESIGNACIÓN*)

**I accept the duties of temporary guardian of** \_\_\_\_\_  
(*Acepto los deberes como tutor temporal de*)

**I swear or affirm that I will perform these duties according to law.**  
(*Asevero o juro que desempeñaré esos deberes de acuerdo con la ley.*)

\_\_\_\_\_  
**Guardian's Signature**/(*Firma del tutor*)

**Signed and sworn or affirmed before me this**  
(*Firmado y jurado o aseverado ante mí en esta*) \_\_\_\_\_

**Day of:** \_\_\_\_\_  
*fecha.*

**Notary**/(*Notario*)

**Michael K. Jeanes, Clerk of the Superior Court**  
*Michael K. Jeanes, Secretario del Tribunal Superior*

**OR** /(O)

**My Commission Expires** \_\_\_\_\_  
(*Mi comisión se vence*)

**By**/(*Por*):

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk**  
(*Secretario Auxiliar*)

Case No. \_\_\_\_\_

**ISSUANCE OF LETTERS/(EMISIÓN DE CARTAS)**

1. Pursuant to Order of the Court, \_\_\_\_\_ is appointed as temporary guardian of the Minor, named \_\_\_\_\_ above. *(es designado como tutor)*

*(De conformidad con la orden del tribunal,) (temporal del menor mencionado más arriba.)*

2. Length of the Appointment: Until further Order of this Court, or \_\_\_\_\_ *(Duración de la designación: Hasta nueva orden del tribunal, o)*

3. RESTRICTIONS that apply to this appointment, by Order of the Court: *(RESTRICCIONES que se aplican a esta designación por orden del tribunal)* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

WITNESS: \_\_\_\_\_  
*(TESTIGO)*

**Michael K. Jeanes, Clerk of the Superior Court**  
*(Michael K. Jeanes, Secretario del Tribunal Superior)*

SEAL/(SELLO)

By: \_\_\_\_\_  
*(Por )*  
**Deputy Clerk/(Secretario Auxiliar)**